

1. az dē ke.kəs nē stēikfō.ægēl zē.n ēmē zē sXrik
2. ma.inē vrint ez dē blumē gu.ŋ ge.tē
3. sērēwō.rdēX - of : tē.gēwō.rdēX - of : nō. spinē
zē nēmi as mē mafinē
4. grū.vēn es lastēX wærēk
5. ǝp dē skip kre.igē zē bēsXymēld bry.ēt
6. dē sXra.ēnwærkēr ē. nē splintēr in zēnē vinēr
7. dē skipēr - of : sXipēr - lēktē zēn lipēn af
8. in dā fabrik es niksēkē tē zēŋ
9. kumd ale. ma kint | ē kinēkē |
10. bu.s tapt ǝns fē.r gēlu.zē bē: | ... |
11. brēŋd ǝns twi kilō kre.kē
12. zēmē mē Xēva.vē drē. lē.tērs wē.ēn u.ētXē
drūŋkē
13. ei draigdē nō ma. mē nē stōk
14. kēm zēnē - of : zā.ē - knē.n gēzē.ŋ
15. vastēnu.vēt wēt nēmi fē.l gēvēt
16. kēm bla. dak mē ǝlē ni mē.igēgu.n bēn
17. kēmēkēdik ni Xēdu.ēn zānē juŋ
18. dē.n: datēr afkumt
19. nē spinēkōp - nē spinēkōp - nē spinēkōbastēl
20. ēn muif - skrik - ēn wā: - ēn fuinf - of : ēŋ kampēr
nūlē - ēn u:X - nē vās - nē pē.pēl
21. dā.ē kē.lēr (plat) of : kē.rēl dēi gi.ēl dē wē.lēt
fēXtē
22. ksal ǝ pē.lērs Xē.vē | pē.lērkēs |
23. iŋēlantō. fē.l ǝ. sXē.pēn afbrē.kē
24. a ē fa zē lē.vē nēki nēm bēt Xēkre.gē
25. gē.f ma twi.ē bri: stinē - brē.ēr - dē britstē
26. dā standbēlt stu.tu nēmi - of : mēni
27. dā.ē man ē.d ē lē.vē gēlēk as nē gry.ētēnir
28. lyfēfēr - of : lyfēfēr ēn ēŋ in dēn ē.mēl ni
Xēblē.vē
29. dē sXē.ēlkinērs:ēn mē tē mi:stēr nu dē zi:
gēwē:st
30. ikan tōX ni kumē vai dak Xēri.ēd bēn
31. dē bi.ēstē drīŋkē gē.rē lē.zēt mēl
32. ēi kani Xu. wærēkē zēŋ kē:l dō. si.
33. stēk nē ki nē stē:l in dā.ēm basēm
34. nē.jē mē tē kē.gēls wētēr nēmi gēspelt'
35. ē.la kēm al twi ki.ē(rn) ǝp ǝ. gērō.pē
36. dē. pē.r es ni rē:p - dē zit nōX nē wytē kē.lēr in
37. zē zen wēX nu tfē.lt'
38. zē.dēm i.st sē geld Alpēn ǝp dō.ŋ
39. ei zal tnyēt ni fē. brīŋē
40. zēs dēlt fan ai mēlēkwē.ēt
41. dē man mō. sēn vrō. in i.ērēn u.gē (= eere
houden)
42. in dē sXēldē zwamēn es Xēvu.ērlēk
43. ē estut umdat ēn stērk es | ē.rēX |
44. wē.lē mō.ētē dō dēlt fan ēmē - ēn gē.lē tander
dēlt
45. Alēp nē ki dā bērēn ǝpafē
46. ǝnzē mafēr esy vēt az ē vērēkē - of : as nē
džest (= egel)
47. zē sprīŋē vē tfē.stē vō. ē watspēl
48. dēm by.ēmkwē.kēr zal dēm by.ēm grēfēlē
49. dud i.stē vinstēr tō.
50. tēgēntfē lu.ēn vu dē vrō.Xmis - dy.ēmīs - tlōf
- dē vespēs
51. ēn sprā: - parēgērēk - ... - u.ētsprā:n
52. dē saldu.tēn ēmē dēj vrō. - of : vra. (invloed
van Halle) āju.r afXēs nē.jē
53. za vu.ēr ē.dēm zēs ju.(ē)r lāŋk lu.ētē nō tsXō.ēl
gu.ēn
54. kēm dēm afXēru.ē va zē lu.ēt nō twu.ētēr tē gu.ēn
55. bli.kē vjē.zē zē.rē nē fē.l ale.
56. jē.rē pōtē zēni fē.l wē.ēt
57. dē pu.ēl stu.d in dēn ǝ.uvē
58. in miēt est nōX tē kō.t fy tē kōfē
59. dai buzē.i gē.f d ē klē.r liXt ē. | kiē:s |
60. ēi trōk mē tē fē.ēt fan tpiēt
61. in dā.ēn tā.t kwōmdē gē.ln ē. alē ju.ērēnō dē
kērmēs
62. dē pu.tēr za. dad ǝnsi.r vōlmukt es
63. gē zu.X ma wēl mō gē klaptē tē.gē ma ni - of :
gē zat:ē.gē ma niks
64. dē zwōlēmē zā.lē guŋ wē.rkumē
65. gōrē vandū.X mētē ku.ētē ni spē.lē
66. ē.tē zuk Xērē kē.ēs
67. zā.n mōntā:r - of : mōtā:r es kaput - ēz.lē.stilē
68. tē. nē wārmēn dāXēwē:st - ēn tēs nē zō:tēn
u.vēt
69. dā mēnēkē lyb:ērēvuif - of : lyp:lāfēm bērēvuif
70. duz ēm bēst in dē krō.ēk | kanēkē sXē.tē = ǝp
stopsel schieten (spel) |
71. kwō. datē faktā:r - of : datēm brē.fdrū.gēr
(minder) nēm brē.f brōXt
72. kan mē sy giŋ kōpēgē minšXēn umgu.ēn
73. kēm zi. ǝ man ēt | pā.ēn man tanē |
74. nu dē vē.rē spanēmē tpiēt in dē nō. kārē
75. kēm ēwā katē - va vai dē nō.ēn al
76. dē juŋ van dē kā.īnīŋk ēd uk saldu.ēt Xēwē:st
77. wētē giŋēm bō.ūXmū.kēr wy.ēnē
78. dēj rō.uzēn ēmē lāŋē dy.ērēs
79. kXēly.vēr gē wō.ut fan
80. tkint wāŋ dy.ēt i.ē dasēt kōstē dy.ēpē
81. zān y.ēgēn ēn zān y.ērēkēs ly.ēpē
82. ǝ mōtjēn es mē nē karf nu dēm bōs Xun
dy.ērēbē.zē trēkē
83. dus nē spēt fan dē li.ēr
84. a zētē zān strō.ut ǝ.u.pē
85. tfōlk sōXt ni anēs as Xēlt ēn rē.ēkdum
86. ā.lē mōnt ēŋ dry.ēX fan dēn dast
87. dā.ē wēX es krym - tēs alūm adū.ē
88. ikōX fē dē klē.nēn ēn trumēl
89. dēm bōk es Xēstarvē van ēŋ kast in tē sliē
90. za lē.kē was kat ēn gō.t
91. in dē lumēr ez bēstē
92. nē sXytēr mō. Xō. kynē lūŋkē
93. zyŋ nē ki nō mā.n: o:t
94. kwē. ni wō dak muŋ gōn zō:kē
95. nē kō.lē kēlēr es Xō. fu tēbē:
96. kmust ǝēblo:trīŋkē vu tē vērstārēkē
97. kmuŋ i.stfujēr in dē stal vō.rē
98. mān brō. was mō.ē
99. dē mēlkbō:r mōk nē gry.ētēn tō:r
100. dā bō.ūtērmēlk ēŋ dyn ēn zō:r - stōtēr ēmē
wē:r
101. wē zōŋ dā.ē pyt kynē vylen ǝp ēn ē:r

102. a ez op sa styk | pint' |
103. ai kum ny.ət Xinə mənə:tə lu.ət
104. in itələ zəm bærgə da fe. spɑ:və
105. tərə ga dur op dɑ.və
106. im by.əm emə zə styk fan də brygə gəvə.rə
107. gə mud ɔns fɑ.lə nə ki kumə kɑ:rə
108. a es fa lɑ.və gəkumə mɛ əŋ goj bazə gelt
109. dɛ dɑ.i es fam bə:kənɔ.t Xəmɔkt
110. əŋ gətɔ.də vrɔ. mo. kynənu.ən
111. kəm e. gæs Xəzu.ət mɔ twas Xə go. su.ət
112. dɛm brɑ:vər zɛtat nɔX tɛ dɛ.r es fu tɛ bɔ.ən
113. bakə - iX bak - ga. bakt - ai bakt - ba'nɪ -
wæ.ələ bakə - iX baktə - ga baktə - ai baktə -
wæ.ələ baktə - wæmə gebakə
114. biən - iX bi.n - ga. bitf - a bit - wæ.ələ biən -
bi.nəwə - iX bidə - ik ɛm gəbɔjə - ɛmə za.əlɪ
uk Xəbɔjə - of : ɛmə zuk Xəbɔjə -
115. tɛz ə klɑ:n mu tɛz ə fɑ.ən
116. kynd e. a.rə kra.əgən op də met
117. a e. Xəzɛ.tat ən op ma zal pɑ:zə
118. tma:sə za. datn gəla.ək a.
119. du wu.ərə vɑ.əf prɑ.əzə
120. ɔndər dɑ:n: a.ək ligə vɛ.l ni:(ə)kəls
121. twu.tər zal guj zɔjə - tsɔidal
122. ty. es nɔXrən - tɛs nɔX mɔ gəmu.ət
123. majɔnɛ.s mu.kə zə mɛtən dɔlər van ən a:
124. da bymkə zal du mo.ɟlækynə wəsə
125. də pas'ty.ər ɛ. Xɔjə wɑ.ən
126. də dɔfən ɛmən ɔns ɔ.t ɔ.əs afXəbrant
127. tmɛlk sprɔit ɔtən ɑ.ər van də ko.ɟ
128. də kɑstər lɔt fu də krɔ.əsə
129. də by.əmə - of soms : dæ.rəmə - van də krɔ.wu.gəm
by.gə van tXəwiXt
130. suməgə minfXə snytən ɛt
131. zəmən ɛm blɔ.t əŋ grən gɛslu.gə
132. də sɔ.s ez əwɑ flɔ.
133. də sni. lɛ.tik
134. tɛz ɔndɛrt ju.ər lɛŋ dak a. nɔXɛzɛ.ŋ ɛm
135. nɔ.ɪpɔ.ut wɛt əŋ gi.əl nɔ.i stat
136. doŋ - iX doŋɛt - ga dytət - ai do.ɟɛt - wɛ do.ɟɛt
- ga. dytət - za.ələ do.ɟɛt - iX dɛ.iɛt - ga dɛ.iɛt -
ai dɛ.iɛt - wæ.ələ dɛ.iɛt - ga dɛ.iɛt - za.ələ dɛ.iɛt
dɛjkdɑ - of : dɛikiɟdɑ - dat ən da mu ən dɛi -
dasɛt sa.ələ mɔ doŋ
137. dy.əpə - ən dy.əpkli:t - də dy.əpfɔnt
138. daskə - ai dast - ai dastə - a jɛ. Xɛdast
139. binə - iX bin - ga. bint - ai bint - wæ.ələ binə -
ga. bint - za.ələ binə - bintna.i - bɔntəna.i -
kəm gəbunə
140. *Locale landmaten* : ən ro.ɟ (16 m² of 25 ?) -
ən dɑXwant - nɛm buindər
141. *Waternamen* : də zənə - də vu.ət - statʃbɛ.ik -
də zənəbɛ.ik - də ziŋk - dɛn tap - də vɑ.əvɛrstat

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is **ba.sinjə**

De inwoners heeten **manə vam ba.sinjə**

Geen bijnaam.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 3.626.

Taaltoestand. Het centrum heet men **ba.sinjə** en soms **tsɛntər** (misschien naar den naam van een handbalmaatschappij : « Pelote du Centre »). Buiten het centrum hebben we : **də stu.sə** - of : **stu.sə** ; **də site**. (*cité*), een wijk gebouwd voor de bedienden en werklieden van een fabriek (hier wordt vooral veel Fransch gesproken) ; **kastərbe.kbɔs**, helt over naar Dworp ; **alspyt** en **strɔpə** (hooren bij Halle, kerkelijk bij Buizingen) hellen over naar Halle.

De bevolking spreekt dialect. Beschaafd Nederlandsch wordt hier niet gesproken.

B. is een nijverig centrum, vooral metaal- en textielfabrieken. Veel werklieden gaan dagelijks naar Brussel, Halle en Lot werken. Uit de omliggende plaatsen komen hier veel menschen werken. De landbouw is eer onbeduidend.

Zegslieden. 1. Mevr. De Ryck ; geboren te Huizingen (was twee jaar oud toen heur ouders hier kwamen wonen) ; V. van hier, M. van Dworp ; heeft steeds hier verbleven ; spreekt steeds dialect.

2. Rimaux Jan ; 18 j. ; hier geboren ; hier steeds verbleven ; spreekt steeds dialect.

3. De Munter Victorine ; 14 j. ; te Huizingen geboren (pas negen maand oud toen haar ouders zich hier vestigden). V. en M. zijn van hier. Heeft steeds hier verbleven en spreekt altijd dialect.